

Te hunga rangatahi me te reo Māori

Ngā wawata me ngā uauatanga



TE TAURA WHIRI
I TE REO MĀORI

MĀORI LANGUAGE COMMISSION



Ngā Ihirangi

01. Te whakataki i te kaupapa	3
02. Ngā tatauranga o nāiane	7
03. Ngā ranga wairua me ngā wawata	14
04. Ngā taupā me ngā arawātea ki ngā momo tautoko	21
05. Ngā tūtohu me ngā tūāoma ka whai ake	31

Manatārua © Karauna. He mea raihana tēnei mahi manatārua i raro i te raihana Creative Commons Attribution 4.0 New Zealand. Ko te tikanga, e āhei ana koe ki te tārua, te tohatoha, me te urutau i ngā mahi, engari me whakapuaki koe nā Te Taura Whiri i te Reo Māori ngā mahi, ā, me ū ki ētahi atu here raihana. Me tuhi rawa nā Te Taura Whiri i Te Reo Māori, kua mā te whakaputa anō i ngā tohumoko o Te Taura Whiri i Te Reo Māori. Hei tiroiro i tētahi kape o tēnei raihana, haere ki www.creativecommons.org/by/4.0/nz/



Te whakataki i
te kaupapa

01



Te koronga me te korahi

Ko te hunga rangatahi te iho o te kawenga whakamua o te reo Māori.

Āe, ko rātou ngā waha kōrero o āpōpō o te reo Māori, engari ko rātou hoki tētahi o ngā rōpū ako, rōpū kōrero nui katoa i tēnei rā i te āhua ki te whai wāhitanga me te whiwhita o te ngākau. I te rautaki whakarauora reo Māori a te Karauna, i te Maihi Karauna¹, ko te hunga rangatahi (ngā taiohi kei waenga i te 15–24 tau te pakeke) tētahi o ngā rōpū mātuatua e toru. I Te Taura Whiri i te Reo Māori (arā, Te Taura Whiri), he aronga ā-rautaki tō mātou ki te whakapakari ake i ō mātou hononga ki te hunga rangatahi, nā te mea ko rātou te āpōpō o te whakarauoratanga o te reo Māori.

E whakatōpū ana tēnei pūrongo i te kōrero mō te hunga rangatahi me te reo Māori.

Ka tāpaetia ngā tūhuratanga me ngā māramatanga nō ngā kohinga raraunga hou, ki te tuku i te kōrero mō ngā wheako o ngā rangatahi i a rātou e ako ana, e whakamahi ana hoki i te reo Māori – tae atu ki ngā āhuatanga whakahihiko me ngā wero e pā atu ana ki a rātou. Ko tā tēnei pūrongo he whakaata i ngā tirohanga o tētahi tīpakonga rangatahi i Aotearoa.

Mā ngā kitenga e ārahi he aha ka whai ake.

Mā aua kitenga hoki e whāngai te whakawhanaketanga o ngā kaupapa rangatahi o āpōpō – i roto i tā mātou rautaki ki te whakapakari ake i ō mātou hononga ki ngā rangatahi. Kei tēnei pūrongo te tūāoma tuatahi ki te whakarite i tētahi kohinga taunakitanga e pā ana ki ngā wheako o ngā rangatahi i te wāhi ki te reo Māori. Ko tētahi putanga matua o tēnei mahi ko te tohu mēnā rānei me whai rangahau inekounga rētō ake, otirā ngā wāhi me pērā, kia mārama ake ai ngā momo tautoko me whai e ngā rangatahi i ō rātou ara reo Māori.

1. Te Maihi Karauna: [Te Rautaki Karauna mō te Whakarauoratanga o te Reo Māori 2019–2023](#).

I hua ake ō mātou kitenga i ngā taunakitanga nō ngā puna huhua

I hua ake te taunakitanga matua o tēnei uiui whānui i te hunga rangatahi i whakahaerehia e Te Taura Whiri i 2025 (Uiui Whānui Rangatahi 2025). Hui katoa e 309 ngā uruparenga rangatahi i kohia ake, tae atu ki te 206 i kohia i Te Matatini 2025 (te taiopenga kapa haka ka tū i ia rā tau) me te 103 mā ‘Kia Ora Hauora’ (he hōtaka ka whai wāhi atu ki ngā tauira Māori e whai ana i tētahi aramahi i te ao hauora). Ko tā te Uiui Whānui Rangatahi 2025 i tūhura ai, ko: ngā ranga wairua o te hunga rangatahi, ngā wawata, me ngā taupā ki te ako/whakamahi i te reo Māori; he aha hoki ngā rauemi ka tautoko i ō rātou ara reo Māori.

E rua ngā uiui whānui rangatahi i pīkauria e Te Taura Whiri i waenga i te 2024 me te 2025. I whakahaerehia te uiui whānui tuatahi, a ‘Te Āhua o ngā Waiaro’, i te 2024 Rangatahi Summit i manaakitia rā e Te Wānanga o Raukawa. 153 ngā uruparenga i kohia e tēnei uiui whānui mō: te āhua

o tō te hunga rangatahi kaingākau me tā te hunga rangatahi whakamahi i te reo Māori; te āhua o tō rātou matatau ki te reo; me ngā kaupapa reo Māori ka pārekareka ki a rātou, ki te whakawhanake i ō rātou reo, hei tauira, te hākinakina, te taiao, te puoro. Ko te uiui whānui tuarua, i 2025, i whai ake i *Te Rangatahi Parahuarahi – Terenga Kauhaurangi*, i kōrerotia ai e ngā kaikōrero rangatahi ō rātou ara reo. E 34 ngā uruparenga kaiuru i kapohia e ngā uiui whānui e pā ana ki ō rātou wheako kauhaurangi, ō rātou mātauranga ā-kaupapa me ngā akoranga matua.

Hei āpiti atu ki ēnei uiui whānui, i tiki atu hoki mātou i ngā raraunga nō ngā puna tūmatanui; arā, nō:

- ▶ Te uiui whānui o ‘Te Wiki o te Reo Māori’ (2024), he uiui whānui ā-tau i tonoa rā e Te Taura Whiri i muri i Te Wiki o te Reo Māori. E 72 ngā uruparenga nā ngā rangatahi.

- ▶ ‘He Ara Poutama mō te reo Māori’ (2025), he tauira matapae i ngā kaikōrero o te reo Māori i Aotearoa (he mea tono nā Te Taura Whiri).
- ▶ Te ‘Rangahau Pāpori Arowhānui’ (2016, 2018, 2021, 2023), i tuku rā i ngā pārongo mō te oranga o Ngāi Aotearoa kei tua atu o te 15 tau te pakeke, puta noa i te tini o ngā putanga ā-pāpori, ā-ōhanga.
- ▶ Te Tatauranga o Aotearoa (2023), he tataau ōkawa (i ia rima tau) o ngā tāngata me ngā nohoanga katoa i Aotearoa ki te waihanga i tētahi hopuāhua o te porihanga o Aotearoa e ai ki ngā hangapori, ngā wharenoho, me ngā mahi
- ▶ ‘Te Pūrongo mō Te Āhua o Te Reo Māori’ (2025), i whakaputaina e Te Taura Whiri ki te tuku i tētahi tirohanga whānui ki ngā kohakoha whakarauora i te reo Māori i roto i te rua ngahurutau kua taha nei, e tūhura ana i ngā ia me ngā māramatanga.

Te hanga o ngā kaiuru i te rangahau whānui

He urunga kōwhiri te whai wāhi ki te Uiui Whānui Rangatahi (2025), ki Te Āhua o ngā Waiaro (2024), ki Te Uiui Whānui mō Te Wiki o te Reo Māori (2024), me ngā uiui whānui mō te terenga kauhaurangi (2025). Ahakoa kāore i kohia ngā pārongo hangapori mō ngā kauhaurangi, kua tāpaetia i te tūtohi tētahi whakarāpopotonga o ngā hangapori kaiuru mō te toenga o ngā uiui whānui e toru.

Ahakoa he māramatanga whai hua tō ngā uiui whānui, ehara i te mea e kapi katoa ana ngā rangatahi katoa i Aotearoa. Ina koa, he nui rawa te whakakanohitanga o ngā kaiurupare wāhine puta noa i ngā uiui whānui. Waihoki, he nui rawa te whakakanohitanga o Ngāi Māori i te Uiui Whānui Rangatahi (2025), i Te Āhua o ngā Waiaro (2024) anō hoki. E mārama ana tēnei, nā te āhua o ngā horopaki Māori; arā, Te Matatini me Te Wānanga o Raukawa. Nā reira, ko ngā kitenga i tēnei pūrongo me whakamāori hei hopuāhua o ngā whakaaro o te hunga rangatahi i uru ki ngā uiui whānui.

	Te Uiui Whānui Rangatahi 2025	Te Uiui Whānui mō Te Āhua o ngā Waiaro 2024	Te Rangahau o Te Wiki o te Reo Māori 2024
Te rahinga o te tipakonga	E 309 ngā urupare	153 ngā urupare	E 72 ngā urupare
Te whānui o ngā pakeketanga	Kei waenga i te 15-24 tau te pakeke	Kei waenga i te 16-24 tau te pakeke	Kei waenga i te 18-24 tau te pakeke
Ira	Wahine 227 (73%)	Wahine 110 (72%)	Wahine 45 (63%)
	Tāne 81 (26%)	Tāne 42 (27%)	Tāne 26 (36%)
	Irahuhua 1	Kāore i te hia whakapuaki 1	He ira kē 1
Mātāwaka (ka huhua pea ngā kōwhiringa a ngā kaiurupare i ngā mātāwaka)	Māori 291 (94%)	Māori 132 (86%)	Māori 13 (18%)
	Ngā uri o Te Moana nui a Kiwa 45 (15%)	Ngā uri o Te Moana nui a Kiwa 10 (7%)	Ngā uri o Te Moana nui a Kiwa 12 (17%)
	Pākehā/Tauiwi 60 (19%)	Pākehā/Tauiwi 10 (7%)	Pākehā/Tauiwi 39 (54%)
	Tētahi atu 18 (6%)	Tētahi atu 4 (3%)	Āhia 21 (29%) Tētahi atu 3(4%)
Rohe (ngā rohe e whā o runga riro e rārangihia ana)	Taranaki 73 (24%)	Kāore he raraunga ā-rohe i kohia	Tāmaki Makaurau 26 (36%)
	Te Whanganui-a-Tara 56 (18%)		Te Whanganui-a-Tara 11 (15%)
	Tāmaki Makaurau 33 (11%)		Waikato 9 (13%)
	Waikato 25 (8%)		Waitaha 8 (11%)
	Ētahi atu rohe 122 (39%)		Ētahi atu rohe 18 (25%)

Ngā tatauranga o
nāianeī

02



I tēnei wāhanga, ka whāriki mātou i te horopaki mō te takohatanga o te hunga rangatahi ki te whakarauoratanga o te reo Māori i Aotearoa i te onamata, i te inamata, me te anamata.

I tō iho mātou i ngā raraunga nō Te Tatauranga o Aotearoa, te Rangahau Pāpori Arowhānui, Te Pūrongo mō Te Āhua o Te Reo, me He Ara Poutama mō te reo Māori.



He nui ake te tūpono o tō te hunga rangatahi, tērā i ētahi atu rōpū pakeketanga, whai whakapapa Māori, whakapapa ki Te Moana nui a Kiwa rānei; ka mutu, kei paku kō atu te tūpono o te noho tāone, tērā i te taupori whānui

I te Tatauranga o Aotearoa 2023, ko tā ngā whakatau tata ā-taupori² i whakaatu ai, kei paku kō atu o te 650,000 rangatahi i Aotearoa (arā, kei waenga i te 15-24 tau te pakeke), koinei te 13% o te taupori o Aotearoa.

He nui ake te hautau o te hunga rangatahi whai whakapapa Māori, whakapapa ki Te Moana nui a Kiwa rānei, i Aotearoa, tērā i te taupori whānui. E tata ana ki te kotahi o ngā rangatahi tokowhā (24%) e tautohu ana he Māori rātou, tērā i te 17.5% o te taupori whānui. 14% e tautohu ana i te mātāwaka o Te Moana nui a Kiwa, tērā i te 9% o te taupori whānui. Ko te hautau rangatahi e tohu ana i te mātāwaka Pākehā, i mātāwaka kē atu rānei (64%), i ngā mātāwaka o Āhia (17%), o MELAA rānei (2% Rāwhiti Waenga, Amerika Rātini, me Awherika) e hāngai whānui ana ki te taupori whānui.

Ahakoia he tino iti ngā panonitanga o te rahinga o te taupori rangatahi i ngā tau tata nei, kua pakari te tipu o te taupori rangatahi Māori, arā, kua piki mā te 10% neke atu i waenga i te 2018 me te 2023. He mea āki tēnei nā te nui ake o ngā pāpātanga matahura i te taupori Māori.

Kei paku kō atu te tūpono o tā te rangatahi noho ki tētahi rohe tāone nui, tērā i te tūpono o te taupori whānui i Aotearoa. I ngā whakatau tata ā-taupori o 2023, e 68% o ngā rangatahi i noho ki ngā rohe tāone nui, tērā i te 62% o te taupori whānui.

2. Tatauranga Whānui 2023. Te whakatau tata o te taupori kainoho (2023-te pae timata): I te 30 o Pipiri 2023 | Tatauranga Aotearoa

He nui te wāhi ki te rangatahi i te taupori o Aotearoa. Waihoki, he nui ake te tūpono o tā rātou whai whakapapa Māori, whakapapa ki Te Moana nui a Kiwa rānei, me te noho tāone, tērā i te taupori whānui.



E puāwai ana te reo Māori i te whakatipuranga taiohi

E whakaatu ana te pūrongo o Te Āhua o Te Reo Māori (2025)³, ko ngā reanga taiohi kei te ārahi i ngā wāhanga matua o te whakarauora i te reo.

E whakaatu ana te hunga rangatahi i te nui o te tautoko mō te hua o te reo Māori. I te Rangahau Pāpori Arowhānui (2023), nō te rōpū pakeketanga 20–24 te taumata whakaaetanga nui katoa ki ngā tauākī e whā i aro ki te hua o te reo Māori.

Kua tino piki ngā whakaurunga ki ngā kura kaupapa Māori nō te 2000. I piki ngā whakaurunga kura tuatahi (kura kaupapa) mā te 45% mai i te 2000 ki te 2024; i piki hoki ngā whakaurunga kura tuarua (wharekura) mā te 240% mārika i roto i taua takiwā tonu.

He nui ake hoki te matatau o ngā rangatahi ki te reo Māori, tērā i te taupori whānui. I te tatauranga o 2023, e 5.2% o te rōpū pakeketanga 15–29 i tautohu he kōrero Māori rātou, tērā i te 4.3% o te taupori whānui.

3. Te Pūrongo mō Te Āhua o Te Reo Māori 2025 – Te Taura Whiri i te Reo Māori.

Mā te whakamātāmua i te whakarauora reo i roto i ngā tamariki me ngā rangatahi i tēnei rā e tārai te āpōpō o te reo Māori mō ngā whakatipuranga e tū mai nei.



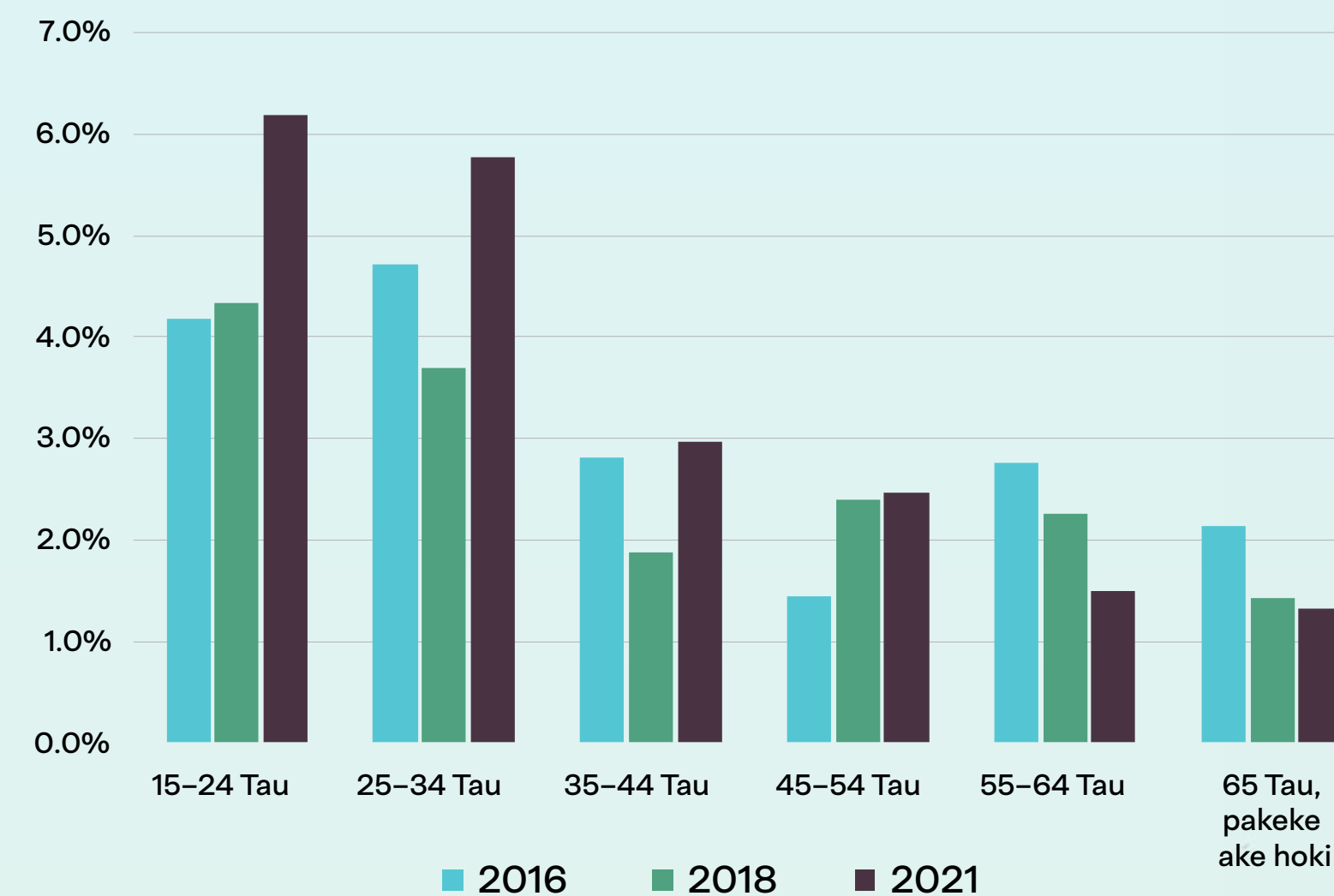
E piki ana te reo Māori hei reo tuatahi i ngā rangatahi o tēnei rā

I te Rangahau Pāpori Arowhānui (2021) ⁴, kei te takiwā o te 39,000 rangatahi kei waenga i te 15–24 tau i ako i te reo Māori hei reo tuatahi. E whakaatu ana tēnei i te 6.2% neke atu o ērā kei taua rōpū pakeketanga, arā, te hautau nui katoa puta noa i ngā rōpū pakeketanga i roto i te toru tau o ngā kohinga raraunga (e kitea nei i te kauwhata pou).

He whakaaturanga kaha tēnei ia o te aranga ake anō o te reo Māori i Aotearoa, ā, ka whakaatu i te wāhi ki te hunga rangatahi i roto i te whakarauora reo.

Te hautau o te rōpū pakeketanga i ako i te reo Māori hei reo tuatahi.

Rangahau Pāpori Arowhānui 2016, 2018, 2021



4. Rangahau Pāpori Arowhānui 2021. He mea tiki atu ngā raraunga mā tētahi tono motuhake nā Te Taura Whiri.



He Ara Poutama mō te reo Māori

Te matapae i te hunga kōrero Māori i Aotearoa.

He taputapu a He Ara Poutama⁵ ka āwhina kia mārama ai te āhua o te reo mā te matapae i te tokomaha o ngā kaikōrero ā-whakawhitiwhiti me ngā kaikōrero reretau o te reo Māori tae noa ki te 2050, e tuku ana i ngā taunakitanga me whai ināiane ki te whakapūmau i te āpōpō o te reo Māori.

- ▶ E whakaatu ana ngā matapae o He Ara Poutama ko te tokomaha o ngā kaikōrero o te reo Māori ka piki tonu ki te āpōpō i tōna tikanga, he mea āki nui nā te taupori Māori taiohi.
- ▶ Heoi anō, ki te hiku o te takiwā matapae (2050), nā te hekenga o ngā pāpātanga whānautanga, ka uaua ake te pupuri tonu ki te tipu i te taupori o ngā kaikōrero o te reo Māori. E whakapiki tonu ai i te tokomaha o ngā kaikōrero, me piki mārika ngā pāpātanga reretau i ngā taumata o nāiane. Ko tōna hanga, me nui ake te hautau o ngā taupori o āpōpō e reretau ana ki te reo Māori e mau tonu ai te tipu.
- ▶ Ko tā ngā matapae, he tuku i tētahi whakaohiti tōmua mō te nekenga o ngā ākitanga o te tipu o te reo Māori. Me whai inamata i ngā whakamaheretanga me ngā mahi whakarautaki, hei whakaū i te āhei o Aotearoa ki te pupuri, ki te whakapakari anō hoki i te tipu o ngā kaikōrero o te reo Māori ki anamata.

⁵ Te pūrongo Maihi Karauna o He Ara Poutama 2025. [Taitara: He Ara Poutama mō te reo Māori.](#)
[Te Pūrongo Aroturuki i te Maihi Karauna 2025 – Te Taura Whiri i te Reo Māori](#)

He whakarāpopototanga

E whakaatu ana ngā taunakitanga i tēnei wāhanga i te hiranga o te whakamātāmua i te hunga rangatahi i ngā kohakoha whakarauora. Āe, ko rātou ngā waha kōrero o āpōpō o te reo Māori, engari ko rātou hoki tētahi o ngā rōpū ako, rōpū kōrero nui katoa i tēnei rā i te āhua ki te whai wāhitanga me te whiwhita o te ngākau.

- ▶ Hei tā ngā raraunga o onamata, o inamata, me anamata, e noho matua ana te hunga rangatahi ki te whakaū i te tōnui o te reo Māori i Aotearoa. Ko te hunga rangatahi kei te ārahi i ngā tatauranga i te reretau ki te reo Māori me ngā waiaro pai ki te reo. E āta piki ana ngā whakaurunga ki ngā kura kaupapa Māori; waihoki, e piki ana te hautau o ngā rangatahi e ako ana i te reo Māori hei reo tuatahi.
- ▶ E whakaatu ana ngā raraunga taupori ko te hunga rangatahi tētahi wāhanga nui o te taupori o Aotearoa. Nā te mea e kaha ana te tipu o te taupori rangatahi Māori, e matapaetia ana ka piki te nui o ngā kaikōrero o te reo Māori i ngā tau e tū mai nei. Heoi anō, e ai ki ngā whakapae kei te hiku o te takiwā matapae, ka huri pea te ia, ā, i pērā ai nā te tīmata o te heke o ngā pāpātanga matahura i te taupori Māori. Ka whai pānga tēnei ki te āhua o tā Aotearoa whakapiki i te tokomaha o ngā kaikōrero o te reo Māori. Ina koa rā, ko te tikanga, me whai i tētahi hautau nui ake o ngā kaikōrero reretau o te reo Māori puta noa i te taupori ki te pupuri ki te nui haere o ngā kaikōrero.

Ngā ranga wairua
me ngā wawata

03



I tēnei wāhanga, ka tāpae mātou i ngā kitenga e pā ana ki ngā ranga wairua me ngā whakahihikonga o te hunga rangatahi ki te ako i te reo Māori, me ō rātou wawata mō te reo Māori.

- ▶ I hua ake ngā māramatanga i ngā urupare ki tā mātou Uiui Whānui Rangatahi (2025) me ngā uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori (2022, 2023, 2024).
- ▶ I te Uiui Whānui Rangatahi (2025), i pātaihia ngā kaiuru mō ō rātou tino ranga wairua ki te ako i te reo Māori; me ō rātou wawata mō te reo. I uru atu ki ia pātai tētahi rārangi kōwhiringa, waihoki, te arawātea ki te tuku i tētahi urupare kōrero tuwhera.
- ▶ I pātaihia ngā kaiuru e ngā uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori he aha ngā whakahihikonga ki te ako, ki te whanake rānei i tō rātou āhei ki te kōrero i te reo Māori; waihoki, mēnā rānei he whakaawenga tō ngā kaupapa me ngā horopaki motuhake ki ā rātou whakatau. I tuku ngā pātai e rua i tētahi huinga kōwhiringa kua tautuhia kētia.



Ko ngā whānau me ngā hoa ngā ranga wairua nui katoa ki te ako i te reo Māori.

Neke atu i te toru hauwhā (78.3%) o ngā rangatahi i tā mātou Uiui Whānui Rangatahi (2025) i kī ake ko ngā whānau me ngā hoa ngā tino whakahihikonga ki te ako i te reo Māori. Ko te ako mō ngā reanga o āpōpō te whakahihikonga nui i whai ake, koinei tā te 61.2% o ngā kaiuru i tohu ai.

Kei te takiwā o te haurua o ngā rangatahi (47.2%) i taua uiui whānui i pīrangi kia rangona te reo Māori puta noa i Aotearoa; ā, ko te 45.6% i whakaohohotia e ō rātou hapū me ō rātou iwi.

I te uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori i 2023, ko ngā kupu akiaki nā ngā whānau, ngā hoa, ngā kaiako, ngā kaumātua rānei i whai wāhi ki ngā urupare e toru o runga riro a ngā rangatahi. Waihoki, i taua uiui whānui tonu i te tau o mua, ko tētahi ākinga matua ko te hiahia kia mārama ki ngā whānau me ngā hoa kōrero Māori.

Ko te āhuatanga pātahi i ngā urupare katoa i tae mai, ko te whakarauoratanga o te reo. I whakapuaki ngā kaiuru o te uiui whānui i tā rātou rongo i te noho haepapa ki te whakaū i te whakarauoratanga o te reo Māori i roto i ō rātou whānau, hapori, me Aotearoa whānui, mō te whakatipuranga e pihi ake ana.



“**Kei te pīrangi ahau ki te whakarauora i te reo i roto i ngā whānau Māori katoa; he mōtika wherereitanga”**

► E hōkaka ana ngā rangatahi ki te kōrero noa i te reo Māori, ahakoa te wā, ahakoa te wāhi

Ko te āheitanga ki te kōrero noa i te reo Māori, ahakoa te wā, ahakoa te wāhi, te wawata o te nuinga o ngā rangatahi, i tohua rā e tōna 76.1% o ngā kaiurupare i te Uiui Whānui Rangatahi (2025).

Neke atu i te haurua o ngā rangatahi (53.4%) i hōkaka ki te patu i te whakamā i a rātou e whakamahi ana i te reo Māori; ā, e 45% i pīrangi kia taea te reo Māori te kōrero i te kāinga.

“
E wawata ana ahau kia tae ki ngā wānanga, ngā hui taumata, me te whai wāhi ki ngā whakawhitinga kōrero reo Māori i runga i te āheitanga kia mārama pū ki te kaikōrero, me te tuku hoki i a rātou kia mārama ki ōku whakaaro.”

E kitea ana he wāhanga hirahira te reo Māori i te noho a te tangata i Aotearoa; he ākitanga nui tēnei mō te hunga rangatahi ki te ako, ki te whanake rānei i te reo Māori

I whakaurua te whakaahuatanga '*He wāhanga hirahira te reo Māori i te noho a te tangata i Aotearoa*' hei kōwhiringa hou i te uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori i 2024.

I taua tau, e 87% o ngā rangatahi (ngā pakeketanga 18-25 tau) i tohu ko tō rātou whakahihikonga matua ki te ako, ki te whanake rānei i te reo, ko tō rātou whakapono he wāhanga hirahira te reo Māori i te noho a te tangata i Aotearoa. I whāia tēnei e te 80% i pīrangi ki te ako i te ahurea Māori, ngā tikanga, me ngā āhuatanga tuku iho; me te 76% i whakahihikotia e te noho mōrearea o te reo. I hāngai ēnei ākitanga matua o te hunga rangatahi ki ērā o te taupori whānui.



► Ko te āheitanga ki te whai wāhi, me te kōrero i te reo Māori, te ākitanga nui katoa mō ngā rangatahi e pīrangi ana ki te whanake i tō rātou āheitanga i te reo Māori.

I ngā uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori e toru o nā noa nei (2022-24), ko tā ngā rangatahi i tautohu ai, ko te hui, te horopaki rānei o runga i whakatau ai rātou ki te whanake i tō rātou āheitanga ki te reo Māori, ko te noho ki tētahi horopaki kāore nei i taea e rātou te āta whai wāhi atu nā te iti o te reo. Puta noa i ngā uiui whānui e toru, e 45%-51% o ngā rangatahi i tohu i tēnei kōwhiringa hei whakahihikonga.

Ko ngā kawatau mahi, me te pīrangi ki te taumanu i te rironga o te reo Māori, ngā kōwhiringa horopaki e rua o runga riro i whakahihiko i ngā rangatahi ki te whanake i tō rātou āheitanga reo Māori.



He whakarāpopototanga

Ko te pīrangi o ngā rangatahi kia tōnui te reo Māori i Aotearoa; ā, e ngākau hihiko ana kia whai wāhi ki te rangatohe whakarauora.

Ko tā te Uiui Whānui Rangatahi (2025) me ngā uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori (2022–24) i tūhura ai, ko ngā whakahihikonga me ngā ranga wairua ki te ako, ki te whanake hoki i te reo Māori mā ngā ara huhua he wāhi iti nei te rerekē. I te Uiui Whānui Rangatahi (2025), i kohia ngā raraunga i ngā rangatahi i Te Matatini, ā, mā te hōtaka o ‘Kia Ora Hauora’. I whakaatu ngā urupare a ngā rangatahi i te whakaawenga nui o ngā whānau, o ngā hoa, o ngā hapū me ngā iwi ki te whakaohoho i te ako reo. I nui ake te aro o ngā uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori (2022–24) ki te tūhura i te hua o te reo i Aotearoa hei whakahihikonga matua ki te ako i te reo.

Ahakoā ngā rerekētanga, i hua ake i ngā uiui whānui e rua ngā āhuatanga pātahi: i hōkaka ngā rangatahi ki te whakawhiti kōrero noa i te reo Māori; ā, i hihiko ō rātou ngākau ki te whanake i tō rātou matatau i ngā horopaki i uaua te whakawhiti kōrero. Ka mutu, puta noa i ngā uiui whānui e rua, i whakapuaki ngā rangatahi i te hōkaka ki te whanake, ki te ako rānei i te reo Māori e ora ai te reo, e tōnui ai anō hoki mō ngā whakatipuranga o anamata.



Ngā taupā me ngā
arawātea ki ngā
momo tautoko

04



I tēnei wāhanga, ka tāpae mātou i ngā kitenga e pā ana ki ngā taupā ka pā ki ngā rangatahi nō rātou ka ako, ka whakamahi hoki i te reo Māori; me ngā momo tautoko hei tautāwhi i a rātou i ō rātou ara reo Māori.

- He mea tiki atu ngā māramatanga i ngā puna huhua; arā, te Uiui Whānui Rangatahi (2025), ngā uiui whānui e toru o Te Wiki o te Reo Māori (2022-2024), te uiui whānui o Te Āhua o Ngā Waiaro (2025), me ngā uiui whānui kaiuru kauhaurangi (2025).
- I te Uiui Whānui Rangatahi (2025), i pātaihia ngā kaiuru e pā ana ki ngā taupā nui katoa ka pā ki a rātou i a rātou ka ako, ka kōrero hoki i te reo Māori; waihoki, ngā momo rauemi ka tautoko i ō rātou ara reo Māori. I uru ki ia pātai tētahi rārangi kōwhiringa me tētahi āputa wātea mō ngā urupare ā-tuhi-tuwhera.
- I pātaihia ngā kaiuru e ngā uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori he aha ngā whakapāhunu o te ako, o te whanake rānei i ō rātou reo Māori; ko ēhea hoki ngā ngohe/rauemi ngā ringa poipoi i whakamāmā ake ai i tā rātou whai. I tuku ngā pātai e rua i tētahi huinga kōwhiringa kua tautuhia kētia.
- Tērā i ētahi atu uiui whānui, kāore te uiui whānui o Te Āhua o Ngā Waiaro (2025) i whakakapi i te wāhi ki ngā taupā. Engari kē ia, i tūhura he aha ngā kaupapa pārekareka katoa e ako ai ngā rangatahi i te reo Māori; me te āhua o te whakamahinga o te reo Māori puta noa i Aotearoa kei te hia kite ngā rangatahi.
- I hua ake i ngā uiui whānui kauhaurangi takamuri ētahi māramatanga ki te āhua o tō te hunga rangatahi rata ki ngā kaupapa i āta arotahi ki ngā taiohi.

Ko te whakamā te taupā nui katoa ki te ako me te kōrero i te reo Māori

Kei te takiwā o te haurua o te hunga i uiui whānuitia i te Uiui Whānui Rangatahi (2025) i kī ko te whakamā i ngā whaitua ako i te reo Māori te taupā nui katoa ki te ako i te reo (52.1%), ki te kōrero anō hoki (47.9%). Arā, ko te whakamā te wero nui katoa ki te ako, ki te kōrero.

“
E whakamā ana ahau
ki te whai wāhi i ngā
whaitua reo Māori nā
taku rongō i te takarepa
ki taku ‘Māoritanga’.”



Ngā taupā ki te ako, ki te kōrero i te reo Māori: Te matakū kei hē te whakahua, te tokoiti o ngā hoa kōrero Māori, te iti o te wā/kaha, te tepenga o ngā arawātea ki te whakamahi i te reo Māori, me te utu

I te Uiui Whānui Rangatahi (2025), ko te matakū kei hē te whakahua tētahi taupā pātahi (42.7%) i te wāhi ki te kōrero i te reo Māori – i pērā anō hoki te kore i whai hunga whakawhiti kōrero (39.5%), te kore i whai arawātea ki te whakamahi i te reo Māori (25.6%), me te noho ki te hunga kāore i mārāma ki te reo Māori (24.3%).

I tohua te iti o te wā, o te kaha rānei, e te 38.2% o ngā kaiuru (nā te uaua o te kawē tahi i te ako i te reo me ō rātou akoranga o te wā, me te mahi rānei, me ngā mea e rua rānei).

Ko te utu o te ako i te reo Māori hoki tētahi taupā ki te 12.6% o ngā rangatahi.

Hei āpiti atu ki te taupā matua i kōrerohia i runga (te whakamā, i tohua rā e te takiwā o te haurua o ngā kaiurupare rangatahi), i pūrongohia ngā āhuatanga i kōrerotia hei taupā matua ki te ako, ki te kōrero hoki i te reo Māori.

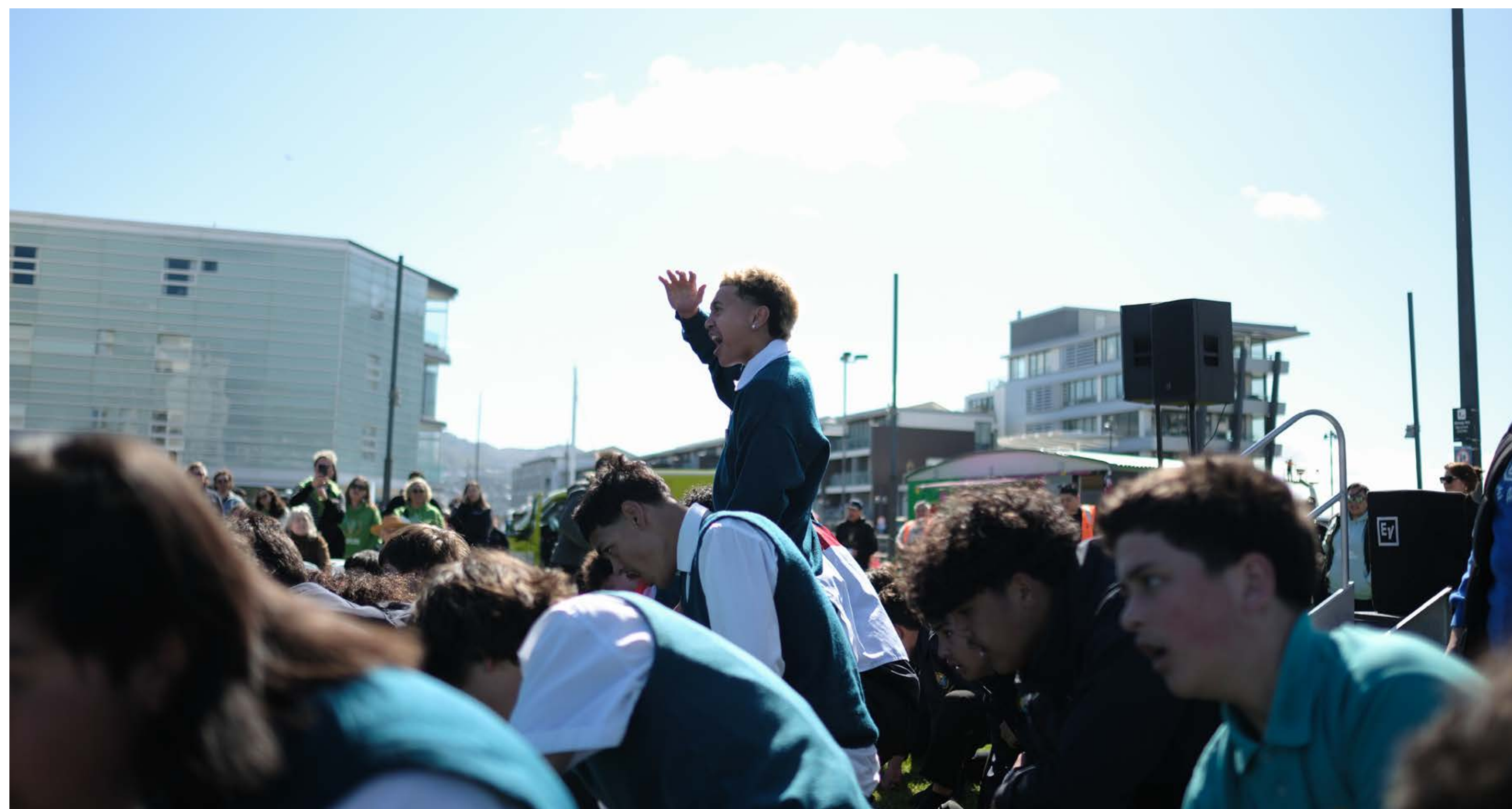


Ngā taupā ki te whanake i te āheitanga reo Māori o te tangata: Te matakū ki te hapa, te iti o te māia, me te korenga o ngā hoa kōrero Māori

I te uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori 2024, e 65% o ngā rangatahi i whakaae ko te māharahara ki te hapa, ko te hē rānei o te whakahua kupu, tētahi whakapāhunutanga nui o te whanake i te reo Māori i roto i a rātou. I whāia tēnei e te 54% kāore i māia ki te whakamahi i te reo Māori; me te 44% kāore i mōhio ki tāngata kē atu i tau ki te kōrero i te reo Māori.

He ōrite tonu ngā taupā nei ki ērā o ngā rangatahi i ngā uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori i 2023 me 2022.

I te taupori whānui, ko ngā taupā ki te whanake i te reo o te tangata, i ōrite ki ērā o te hunga rangatahi, hei tauira, te matakū ki te hapa; te iti o te māia; me te korenga o ngā hoa kōrero Māori.



He nui ngā rauemi whai hua ki te hunga rangatahi ki te ako me te whanake i te reo Māori i roto i a rātou

I te uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori 2024, i whakaraupapa ngā rangatahi i ngā āhuatanga 'e whā o runga' i āwhina i a rātou ki te ako, ki te whanake rānei i te reo Māori i roto i a rātou; arā:

- ▶ ngā tohu tūmatanui i te reo Māori (84%)
- ▶ Ngā ngohe i Te Wiki o te Reo Māori (81%)
- ▶ te reo i te pouaka whakaata/i te reo irirangi (80%); ā,
- ▶ te ako i te reo i te kura/te uru ki tētahi akoranga (80%).

I whakaatahia ēnei puna ako o te rangatahi i te taupori whānui, hāunga rā te ako i te reo i te kura/te uru ki tētahi akoranga (i tukuna ki te tūranga tuaono, e rua taumata ki raro iho i tā ngā rangatahi i tohu ai i runga).



Me nui ake ngā rauemi ki ngā rangatahi hei tautoko i ō rātou ara reo Māori

I te Uiui Whānui Rangatahi (2025), neke atu i te 60% o ngā rangatahi i tohu i te matea ki ētahi akoranga reo Māori anō hei tautoko i ō rātou ara reo Māori. I whāia tēnei e te matea kia nui ake ngā:

- ▶ hui, ngā wānanga, ētahi atu kaupapa rānei (59%),
- ▶ rauemi matihiko me ngā taupānga reo Māori (57%),
- ▶ tohu me te kitea o te reo Māori, arā, te horanga o te reo i ngā wāhi tūmatanui (41%).



E pīrangi ana ngā rangatahi ki ētahi anō hui reo Māori puta noa i Aotearoa; ā, e ai ki a rātou ko ngā kaupapa hākinakina ngā kaupapa pārekareka katoa

I 2024, i manaaki a Te Wānanga o Raukawa i tētahi hui rangatahi, i reira whakahaere ai a Te Taura Whiri i tētahi uiui whānui; arā, ko Te Āhua o Ngā Waiaro. Ko tētahi o ngā pātai i aro ki ngā momo kaupapa ka pārekareka ki te hunga rangatahi ki te whakarākei i te reo Māori i roto i a rātou. Mai i te rārangi kōwhiringa, ko te hākinakina te kōwhiringa o runga riro (i tohua e te 75% o ngā kaiuru). Ko ētahi atu kōwhiringa (kua whakaraupapahia i raro nei), ko:

- ▶ te taiao (61%)
- ▶ ngā taonga puoro me te waiata (58%)
- ▶ ngā toi me te auahatanga (48%)
- ▶ ngā rongoā me te hauora (44%)
- ▶ te tūohotanga ki te hauora hinengaro (30%), me
- ▶ ngā mahi whakaari (16%).

I pātaihia hoki ngā kaiuru mō te āhua o te whakamahinga o te reo Māori e pīrangi ana kia kitea puta noa i Aotearoa. Ko te urupare o runga riro ko te hōkaka ki ētahi hui anō (i tohua e te 71% o ngā kaiurupare). I whāia tēnei e:

- ▶ ngā akoranga (55%),
- ▶ ngā taupānga reo Māori (54%),
- ▶ ngā wānanga (52%),
- ▶ ngā kōkirikiri (45%),
- ▶ ngā tohu (41%),
- ▶ ngā rauemi matihiko (41%),
- ▶ ngā hokonga (40%), me
- ▶ ngā hui taumata (20%).



I whakaatu tō mātou terenga kauhaurangi o Rangatahi Parahuarahi (2025) i te momo kaupapa i whai hua, i pārekareka hoki ki ngā rangatahi

I 2025, i tuku a Te Taura Whiri i tētahi terenga kauhaurangi rangatahi, e toru ōna wāhanga, i kōrero ai ngā rangatahi ki ō rātou ara reo Māori. E toru ōna kaupapa:

- ▶ He Reo Ako – Ngā wheako o ngā rangatahi i te akomanga-rumaki.
- ▶ He Reo Ora – te whakamahinga o te reo i ia rā, ā, i te marae.
- ▶ He Reo Tuku Iho – te tukuihotanga o te reo hei rangatahi.

I muri i ia kauhaurangi, i tonoa ngā kaiuru ki te whakaoti i tētahi uiui whānui ki te arotake i ō rātou wheako me tō rātou pai ki te kaupapa.

I pai katoa ngā kōrero whakahoki a ngā kaiuru. Kotahi anake te kaiuru i kī kāore ia e tūtohu i te kauhaurangi ki tāngata kē atu; ā, i muri i ia wānanga, i pūrongo te nuinga o ngā kaiuru i te pikinga o te mōhio ki te kaupapa, tērā i te mōhio o mua. I tino whai hua ki a rātou te tuwhera me te pono o ngā kōrero a ngā rangatahi, nā ngā wheako me ngā ara kanorau.

He whakarāpopototanga

Ka rongō ngā rangatahi i te whakamā i a rātou e ako ana, e kōrero ana hoki i te reo Māori. Waihoki, he iti iho ki a rātou ngā arawātea ki te parakitahi. Engari e kaha ana te popono ki ngā rauemi hei whakapiki i te māia, hei tautoko hoki i te whakamahinga nui ake.

Arā ētahi āhuatanga pātahi puta noa i te Uiui Whānui Rangatahi (2025) me ngā uiui whānui o Te Wiki o te Reo Māori (2022-24) i te wāhi ki ngā taupā ki te ako, ki te kōrero hoki i te reo Māori. I auau tā ngā kaiuru pūrongo i te rongō i te whakamā. I matakū ki te hapa; i iti hoki te māia. Ko tētahi anō taupā pātahi ko te korenga o te whai hunga kōrero Māori, me te iti o ngā arawātea ki te whakamahi i te reo.

Putā noa i ngā uiui whānui, i whakapuaki ngā rangatahi i te hōkaka ki ētahi rauemi anō hei tautoko i ō rātou ara ako reo. Ko te whai kia huhua ake ngā hui me ngā akoranga reo Māori ngā momo rauemi i tonoa nuitia – hei āpitihanga ki ngā tohu tūmatanui, ngā rauemi matihiko me ngā wānanga.

I tau pai te terenga kauhaurangi rangatahi i 2025 ki ngā kaiuru. E ai ki a rātou, i whai hua, i pārekareka anō hoki. I tā rātou noho hei kaimanaaki i te terenga, e ākina ana a Te Taura Whiri, i te wāhi ki tō rātou āheinga, ki te manaaki i ngā ngohe e tautoko pai ana i ngā rangatahi i ō rātou ara reo Māori.

Ngā tūtohu me ngā
tūāoma ka whai ake

05



► E tuku ana tēnei pūrongo i tētahi hopuāhua o ngā wheako o ngā rangatahi me te reo Māori i Aotearoa

Ka tūhura tēnei pūrongo i ngā:

- ranga wairua me ngā whakahihikonga o te hunga rangatahi ki te ako, ki te whakamahi hoki i te reo Māori;
- taupā ka pā ki ngā rangatahi; me
- rauemi e whakapono ana rātou ka tautoko i a rātou i ō rātou ara reo Māori.

Ko ngā māramatanga e tāpaetia ana i konei, ka tō nui mai i ngā kitenga o:

- ngā uiui whānui rangatahi e toru i pīkauria e Te Taura Whiri; arā: te Uiui Whānui Rangatahi (2025), Te Āhua o ngā Waiaro (2024), me te uiui whānui o 2025 e hāngai ana ki te terenga kauhaurangi o Te Rangatahi Parahuarahi;
- ngā uiui whānui e toru o Te Wiki o te Reo Māori (2022–24);
- He Ara Poutama mō te reo Māori (2021, 2023), he tauira matapae i ngā kaikōrero o te reo Māori i Aotearoa;

- Te Rangahau Pāpori Arowhānui (2016, 2018, 2021, 2023), i tuku rā i ngā pārongo mō te orange o Ngāi Aotearoa kei tua atu o te 15 tau te pakeke;
- Te Tatauranga Whānui (2023); me
- ‘Te Pūrongo mō Te Āhua o Te Reo Māori’ (2025), i tuku i tētahi tirohanga whānui ki ngā kohakoha whakarauora i te reo Māori i roto i te rua ngahurutau kua taha nei.

Ko te whāinga matua o ēnei mahi ko te tautoko i Te Taura Whiri ki te whakawhanake i tētahi rautaki ki te whakapakari i ngā hononga ki ngā rangatahi, ā, ki te whakaawe i te āhua o ngā kaupapa rangatahi o anamata. Ahakoa he taunakitanga whai hua kei tēnei pūrongo, ehara i te mea he arotakenga whānui o ngā wheako o ngā rangatahi katoa me te reo Māori; ā, kāore hoki e whakaatu i ngā whakaaro o ngā rangatahi katoa puta noa i Aotearoa.

► Ngā tūāoma ka whai ake mō Te Taura Whiri

Te whakauru i ngā kitenga o tēnei mahi ki tā mātou rautaki ki te whakapakari i ngā hononga ki te hunga rangatahi

- E tohu ana tā mātou tuinga e kīia nei ko Te Tauākī Kawatau mō ngā Tutukinga 2025–2026⁶ i te whakapakaritanga o ngā hononga ki te hunga rangatahi hei aronga rautaki hou. Ka āwhina ngā kitenga me ngā kaupapa e puta ana i tēnei pūrongo ki te whāngai i tā mātou tukanga ki te whakatutuki i tēnei whāinga.
- E whakaatu ana tēnei pūrongo i te wāhi matua ki te hunga rangatahi i te whakarauoratanga o te reo Māori, me tō rātou hōkaka nui kia kite i te tōnuitanga o te reo Māori. E whai hua ai, me aro tātou ki ngā taupā e pā atu ana ki a rātou. Me manaaki hoki tātou i ā rātou tono ki te whai i ētahi tautoko/rauemi anō; me te whai whakaaro ki ngā āhuatanga e whakahihiko ana i a rātou, e whakaawe hoki ana i a rātou ki te ako, ki te whakamahi hoki i te reo Māori.

Te whakamahi i ngā rangahau inerahi, inekounga whānui ake kia rētō ake ai tō mātou mārama ki ngā wheako o te hunga rangatahi me te reo Māori

- E tuku ana tēnei pūrongo i tētahi hopuāhua o ngā wheako o te hunga rangatahi me te reo Māori e ai ki ngā raraunga uiui whānui inerahi i kohia rā e Te Taura Whiri, mā Te Taura Whiri. Ahakoa e whakaatuhia ana ngā kaupapa matua, ko ngā kitenga kāore i whai pānga whānui ā-motu; kāore hoki e whakamārama whānui i ngā take me ngā horopaki tūāpapa.
- E rētō ake ai tō mātou mārama ki ngā kaupapa e puta ana, ka whai hua te whakahaere i ngā rōpū aronga me ngā rangatahi. Ko aua rōpū ka tuku i ngā pārongo inekounga, me te noho hei arawātea ki te awheawhe i ngā āhuatanga o tētahi rautaki rangatahi mā Te Taura Whiri.
- Ka tautokona pea ngā rōpū aronga e tētahi uiui whānui rangatahi ā-motu tōtika, hei whakapakari ake i ngā raraunga inerahi kua whakaurua ki tēnei pūrongo.

Te manaaki me te tautoko i ētahi anō hui reo Māori mā te hunga rangatahi.

- I whakapuaki ngā rangatahi i te hōkaka ki ētahi rauemi anō hei tautoko i ō rātou ara ako reo. Me tūhura pea a Te Taura Whiri i ētahi arawātea ki te manaaki, ki te tautoko rānei i ngā hui me ngā kaupapa e urupare ana ki tēnei matea. He tauira pai te terenga kauhaurangi o nā noa nei (i kōrerotia i mua) o tētahi hui reo Māori angitu i manaakihia e Te Taura Whiri hei kaupapa mā te hunga rangatahi.
- Āe, ka poipoi ngā hui reo Māori i te whakahihikonga o te hunga rangatahi ki te ako, ki te whakamahi hoki i te reo Māori, engari ka āwhina hoki ki te aro ki ngā taupā e pā atu ana ki ā tātou taiohi. E pīrangi ana ngā rangatahi ki ētahi whaitua me ētahi tāngata e āhei ana ki te manaaki i tā rātou whakamahi i te reo Māori. Waihoki, e pīrangi ana rātou ki te āta whai wāhi ki te whakarauoratanga o te reo. Me whai ko ngā tautoko motuhake ki te āwhina i a rātou ki te patu i te whakamā ka rongo pea i a rātou e ako ana, e kōrero ana hoki i te reo Māori.

6. Te Taura Whiri 2025–2026 Te Tauākī Kawatau mō ngā Tutukinga [Ā mātou mahi – Te Taura Whiri i te Reo Māori](#)

**TE TAURA WHIRI
I TE REO MĀORI**

MĀORI LANGUAGE COMMISSION

